

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
АП ВОЈВОДИНА  
ОПШТИНА ТЕМЕРИН  
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ  
Број: 06-1/24-87-9-01/2  
Дана: 29.11.2024. године  
ТЕМЕРИН

На основу члана 25. став 5. Закона о јавном информисању и медијима ("Службени гласник РС", бр. 92/2023), члана 28. и 29. Правилника о суфинансирању пројеката за остваривање јавног интереса у области јавног информисања ("Службени гласник РС", бр. 6/2024), Одлуке о буџету општине Темерин за 2024. годину ("Службени лист општине Темерин", број 34/2023, 9/2024 и 27/2024) и Решења о расподели средстава по расписаном Конкурсу за суфинансирање пројеката производње медијских садржаја из области јавног информисања на територији општине Темерин у 2024. години, број: 06-1/2024-200-01 које је донео председник општине Темерин дана 29.11.2024. године,

**ОПШТИНА ТЕМЕРИН**, Темерин, Новосадска бр. 326, МБ 08330514, ПИБ 101869888, коју заступа Младен Зеџ, председник општине Темерин (у даљем тексту: Општина), са једне стране

и

**КРИСТИАН ДУЈМОВИЧ ПР ШТАМПАЊЕ ИНТЕРНЕТ ШТАМПARIЈА ТЕМЕРИН**, Темерин, Петефи Шандора 70, МБ 64287109, ПИБ 109588294, коју заступа Кристиан Дујмович (у даљем тексту: Корисник средстава), са друге стране,

Закључују у Темерину, дана 29.11.2024. године

## УГОВОР

о суфинансирању пројеката производње медијских садржаја из области јавног информисања за 2024. годину

### Члан 1.

Предмет овог уговора је регулисање међусобних права и обавеза уговорних страна у вези са суфинансирањем пројекта: "**ФОЛКЛОР И ГЛУМА-ЧУВАРИ И НАЧИН ПРЕНОСА ТРАДИЦИЈА НА НАЈМЛАЂЕ**", за који су додељена средства на основу Конкурса за суфинансирање пројеката производње медијских садржаја из области јавног

информисања на територији општине Темерин у 2024. години, број: 06-1/2024-87-9-01 од 10.07.2024. године (у даљем тексту: Конкурс). Назив медија преко кога ће се реализовати пројекат: **TEMERINI ÚJSÁG** (у преводу **ТЕМЕРИНСКЕ НОВИНЕ**).

**Период реализације пројекта:** 1. март -31. децембар 2024. године.

## Члан 2.

Уговорне стране констатују да ће Општина за реализацију предмета овог уговора доделити Кориснику финансијска средства у износу од **200.000,00 динара** (словима: **двестахиљадинара**), на основу члана 6. Одлуке о буџету општине Темерин за 2024. годину на позицијама раздео 4, функција 830, конто 454 - Субвенције приватним предузећима, позиција 170.

Општина ће извршити пренос средстава из става 1. овог члана издавањем посебног Решења од стране Председника општине.

Општина задржава право да уплату средстава из става 1. овог члана врши у складу са ликвидним могућностима Буџета општине Темерин, односно приходима Буџета општине Темерин за текућу годину.

## Члан 3.

Општина ће средства из члана 2. овог уговора дозначити Кориснику средстава према ревидираном буџету пројекта, који је саставни део овог Уговора и то за следеће трошкове:

- Координатор пројекта- ауторски хонорар: 130.000,00 динара
- Новинар сарадник- ауторски хонорар: 70.000,00 динара

Средства ће се дозначити Кориснику средстава, уз одговарајућу финансијску документацију на **отворен наменски рачун Корисника средстава у Управи за трезор**, број: **840-26819763-11**, МБ 64287109, ПИБ 109588294, по потписивању Уговора.

## Члан 4.

Корисник средстава се обавезује да Председнику општине, путем Одељења за општу управу, друштвене делатности и јавне службе Општинске управе Темерин достави извештај о реализацији пројекта, у форми наративног и финансијског извештаја о утрошеним средствима (материјални доказ о реализацији и дистрибуцији односно емитовању, као и о



наменском коришћењу додељених средстава), у року од 15 дана по завршетку пројекта, на обрасцу који се налази на званичној интернет страници Општине Темерин: [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs).

Извештај мора бити потписан од стране овлашћеног лица и оверен печатом.

#### **Члан 5.**

Наведена средства представљају државну помоћ у складу са Уредбом о правилима за доделу државне помоћи ("Службени гласник РС", број 13/10, 100/11, 91/12, 37/13, 97/13, 119/14, 23/21 – др. уредбе, 62/21 – др. уредбе, 99/21 – др. уредбе и 20/23-др.уредба, 43/2023-др.уредба и 48/2023- др.уредба).

#### **Члан 6.**

Кориснику средстава који не достави у року и прописаној форми наративни и финансијски извештај о реализацији пројекта, упућује се захтев за повраћај средстава. Повраћај средстава врши се у року од 30 дана од дана пријема захтева за повраћај средстава.

Општина, на предлог Општинске управе, може обуставити даље суфинансирање пројекта, односно једнострано раскинути Уговор, ако Корисник средстава не достави извештај у року предвиђеним чланом 4. овог уговора.

Кориснику средстава неће бити одобрена средства за реализацију новог пројекта пре него што поднесе извештај у складу са чланом 4. овог уговора.

Извештај се доставља Општинској управи Темерин (образац бр. 2-Наративни и финансијски извештај) који се може преузети са званичне интернет странице Општине.

#### **Члан 7.**

Корисник средстава је дужан да на свим документима и медијским промоцијама везаним за реализовање пројекта истакне да се пројекат суфинансира средствима из буџета Општине, уз обавезан текст: "Ставови изнети у подржаном медијском пројекту нужно не изражавају ставове органа који је доделио средства."

#### **Члан 8.**

Корисник средстава је дужан да средства троши наменски.

У случају да се средства ненаменски користе или да се средства не искористе у потпуности, Корисник средстава се обавезује да изврши поврат средстава, у пуном или делимичном износу, са законском затезном каматом, у року од осам дана од дана добијања обавештења од Општине.

## Члан 9.

У случају да Корисник средстава из неоправданих разлога не започне реализацију пројекта или да пројекат не реализује у предвиђеном року, дужан је да најкасније у року од осам дана од насталих околности о томе обавести Општину и затражи сагласност за продужење рока реализације.

У случају да Корисник средстава не поднесе захтев за продужење рока или не добије сагласност за продужење рока реализације од Општине, дужан је да додељена средства врати у буџет општине у року од осам дана, заједно са припадајућом затезном каматом обрачунатом од дана пријема до дана поврата средстава.

Уколико Корисник средстава не реализује пројекат у целости, дужан је да врати целокупна примљена средства увећана за законску затезну камату, рачунајући од дана пријема средстава до дана поврата средстава.

У случају да Корисник средстава делимично реализује пројекат, дужан је да врати средства сразмерна нереализованом делу, увећан за законску затезну камату рачунајући од дана пријема средстава до дана поврата средстава.

Општина је сагласна да продужи рок за реализацију пројекта у случају дејства више силе за онај временски период колико је деловала виша сила, о чему ће Корисник средстава бити обавештен писмено.

## Члан 10.

У случају да се након закључења овог уговора рачун Корисника средстава нађе у блокади, пре исплате средстава, по основу принудне наплате макар и на један дан, Општина има право да једнострано раскине уговор.

У случају покретања поступка ликвидације Корисника средстава, Корисник средстава је дужан да у року од три дана, од дана објављивања огласа о ликвидацији на интернет страници Агенције за привредне регистре, о томе обавести Општину, а у року од 15 дана од дана објављивања огласа изврши поврат додељених средстава, увећаних за законску затезну камату рачунајући од дана пријема средстава до дана поврата средстава.

## Члан 11.

Корисник средстава је дужан да у сваком тренутку на захтев Општине омогући контролу реализације пројекта, као и сву финансијску документацију везану за спровођење пројекта.

## Члан 12.

Корисник средстава је у обавези да средства из члана 2. овог уговора врати заједно са затезном каматом од момента пријема, уколико:

- нетачно или непотпуно обавести Општинску управу Темерин о битним околностима везаним за одобрење и реализовање пројекта;



- не искористи сва средстава, односно ако не реализује пројекат;
- не достави у предвиђеним роковима потребне извештаје и доказе, иако га је Општинска управа Темерин обавезала да то учуни и
- престане да испуњава услове који су потребни за добијање средстава.

#### Члан 13.

За све што није предвиђено овим уговором примењиваће се одредбе закона и других прописа који регулишу ову област.

#### Члан 14.

Евентуални спорови проистекли из овог уговора уговорне стране ће решавати споразумно, а у случају немогућности споразумног решења, уговара се надлежност суда у Новом Саду.

#### Члан 15.

Овај уговор сачињен је у 6 (шест) истоветних примерака, од којих Општина добија 4 (четири) примерка, а Корисник средстава 2 (два) примерка.

ЗА КОРИСНИКА СРЕДСТАВА

  
КРИСТИЈАН ДУРЂЕВИЧ  
Законски заступник

ЗА ОПШТИНУ ТЕМЕРИН

  
МЛАДЕН ЗЕЦ  
Председник Општине